

LES 'CENTRES ANTICIPATEURS' DANS LES THEORIES DU CENTRAGE : MODELE 'GRAMMATICAL' VS. MODELE 'FONCTIONNEL'

Hélène VINCKEL-ROISIN
Université Paris-Sorbonne

RESUME

Cet article présente et discute deux approches différentes du « Centrage » : d'une part, le modèle 'grammatical' de la Théorie du Centrage (Centering Theory) selon Grosz, Joshi et Weinstein (1995) et Walker, Joshi et Prince (1998) et, d'autre part, l'alternative 'fonctionnelle', Functional Centering, selon Strube et Hahn (1996 ; 1999). On s'intéresse en particulier aux facteurs respectivement mis en évidence pour déterminer le classement des 'centres anticipateurs' (forward-looking centers). La présentation des principaux postulats, puis la comparaison des deux modèles à l'interface entre saillance et « cohérence » révèlent les limites de ces critères, notamment en regard de l'allemand, une langue morphologiquement marquée et à ordre relativement libre, contrairement à l'anglais.

ABSTRACT

The purpose of this paper is to present and discuss two different Centering approaches : the 'grammatical' model based on Centering Theory (Grosz, Joshi and Weinstein 1995 and Walker, Joshi and Prince 1998) and the 'functional' alternative, Functional Centering (Strube and Hahn 1996 ; 1999). The main focus is on the factors that play a role in determining the relative ranking of the forward-looking centers. The presentation of the main postulates of the two theories and more precisely the comparison of the different criteria affecting ranking reveal the limitations of these models – especially for German, a language with a richer morphology and a freer constituent order than English.